

MIRA KRUM-LEDOWSKI

ur. 1937; Tłumacz



Miejsce i czas wydarzeń	Izrael, współczesność
Słowa kluczowe	Izrael, współczesność, Antonina Działoszyńska, pamięć, wdzięczność, świadectwo, Edmund Neustein

Świadectwo o dobrych ludziach

Bohaterstwo pani Działoszyńskiej było czymś absolutnie zaskakującym i czymś, o czym moja mama mówiła. Cały temat wojny był odcięty, a pani Działoszyńska istniała. O niej się opowiadało, bo to było coś optymistycznego, że są tacy cudowni ludzie na świecie. I myślę, że jeśli spotkałam takich ludzi, to po prostu jest szczęście w życiu. Nie tylko dlatego, że żyję, tylko po prostu to daje jakiś inny kąt widzenia na świat. I zawsze mówię moim uczniom, jak się pytają, czy wierzę w Boga, że nie. „A jak to jest możliwe? Przecież uratował cię w takiej sytuacji, tam w piwnicy z tym stemplem. Jak to jest możliwe, że ty nie wierzysz?”. Ja mówię: „Nie, ja po prostu wierzę w dobrych ludzi, bo tacy są”.

Świętej pamięci Neustein, ten wspaniały księgarz telawiwski, kiedyś powiedział mi: „Słuchaj, Mirka, cały świat to są ludzie albo dobrzy, albo źli. Ci z nas, którzy spotkali złych ludzi, nie mogą już nic opowiedzieć, bo ich nie ma. A ci, którzy spotkali dobrych, tak jak ty, mają obowiązek opowiadania”. I moja mama to samo mówiła mi w kukurydzy – chociaż później zakazywała – że ja mam obowiązek opowiadania. A jeśli byli tacy wspaniali i cudowni, jak pani Działoszyńska, to moim obowiązkiem jest, żeby wszyscy o niej wiedzieli. Ja nie napiszę książki. Nawet ktoś z kibucników mnie kiedyś o to zapytał, a ja powiedziałam: „Źle napisanych książek jest dosyć dużo. Dobrze napisać, to trzeba mieć talent”. A na to on: „Jak będziesz tak pisała, jak mówisz, to my i tak będziemy to czytać”. To ja powiedziałam: „Tak, ale póki ja mogę jeździć i spotykać się, to ja wolę mówić. A jak będę stara, to może napiszę”. To on mi na to powiedział: „Nie czekaj, aż będziesz stara. Pisz już”. A wtedy miałam o dwa lata mniej, czyli byłam już stara. Komplement nie z tej ziemi.

Data i miejsce nagrania	2008-02-08, Lublin
Rozmawiał/a	Wioletta Wejman
Redakcja	Piotr Krotofil
Prawa	Copyright © Ośrodek "Brama Grodzka - Teatr NN"